Prime Question #1



Why did you see the doctor today?

*¿Por qué visita al doctor hoy?*

Medical Specialties - *Especialidades Médicas*

|  |
| --- |
| Cardiology (-ist) - *cardiología (cardiólogo)* |
| Dermatology (-ist) - *dermatología (dermatólogo)* |
| Endocrinology (ist) - *endocrinología (endocrinólogo)* |
| Gastroenterology (-ist) - *gastroenterología (gastroenterólogo)* |
| Geriatrics (-cian) - *geriatría (geriatra)* |
| Gynecology (-ist) - *ginecología (ginecólogo)* |
| Hematology (-ist) - *hematología (hematólogo)* |
| Internal Medicine (Internist) - *medicina interna (internista)* |
| Neurology (-ist) - *neurología (neurólogo)* |
| Neurosurgery (-geon) - *neurocirugía (neurocirujano)* |
| Obstetrics (-cian) - *obstetría (obstetra)* |
| Oncology (-ist) - *oncología (oncólogo)* |
| Optometry (-ist) - *optometría (optometrista)* |
| Orthopedics (-ist) - *ortopedia* (*ortopedista)* |
| Otolaryngology (-ist) - *otorrinolaringología (otorrinolaringólogo)* |
| Pediatrics (-cian) - *pediatría (pediatra)* |
| Pharmacology (-ist) - *farmacología (farmacéutico)* |
| Podiatry (-ist) - *podología (podólogo)* |
| Primary Care Physician - *doctor principal* |
| Psychiatry (-ist) - *psiquiatría (psiquiatra)* |
| Pulmonology (-ist) - *neumología (neumólogo)* |
| Radiology (-ist) - *radiología (radiólogo)* |
| Surgery (-geon) - *cirugía (cirujano)* |

**What did the doctor prescribe this medication for?**



*¿Para qué le recetó el doctor este medicamento?*

\*This medication is a ­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[type]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Este medicamento es un* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Different medication classes - *Diferentes clases de medicina***

| el antibiótico - antibiotic | el antihipertensivo - antihypertensive | el diurético - diuretic |
| --- | --- | --- |
| el analgésico - analgesic | el antiácido - antacid | la pastilla para dormir - sleeping pill |
| el antidepresivo - antidepressant | la vitamina - vitamin | el antihistamínico - antihistaminic |
| el antigripal - cold reliever | la pastilla anticonceptiva - birth control pill | el antitusivo- antitussive |

\*This medication is for ­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_[problem]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Este medicamento es para* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Health Conditions - *Condiciones de Salud*

|  |
| --- |
| Acid Reflux – *el reflujo ácido* |
| Acne – *el* *acné* |
| AIDS - *SIDA* |
| Allergies – *las alergias* |
| Anemia – *la anemia*  Angina – *la angina (del pecho)* |
| Anxiety – *la* *ansiedad* |
| Arthritis - *la* *artritis* |
| Asthma – *el* *asma* |
| Birth Control - *el control de la natalidad (anticonceptivo)* |
| Bladder Infection – *la* *infección de la vejiga* |
| Blood Sugar – *el* *azúcar de la sangre* |
| Broken Bone – *el hueso roto (quebrado)* |
| Cancer – *el cáncer* |
| Cramps – *los calambres* |
| Depression – *la depresión* |
| Diabetes – *la diabetes*  Epilepsy – *la epilepsia* |
| Food Allergies – *las alergias a los alimentos*  Fungus Infection – *la infección de hongo* |
| Hair loss – *la pérdida del cabello, caída del cabello* |
| Heart Attack – *el* *ataque del corazón* |
| Heartburn – *la acidez* |
| Hemorrhoids – *las hemorroides* |
| Hepatitis – *la hepatitis* |
| Hyperlipidemia – *la hiperlipidemia (el colesterol alto)* |
| Hypertension – *la hipertensión (la presión alta)* |
| Hyperthyroidism – *el hipertiroidismo* |
| Hypothyroidism – *el hipotiroidismo*  Inflammation – *la inflamación*  Insomnia – *la insomnia* |
| Migraine – *la migraña* |
| Motion sickness - *el* *mareo* |
| Pain – *el dolor* |
| Rash – *la erupción (las ronchas)* |
| Surgery – *la cirugía*  Ulcer – *la úlcera* |

Practice – *Práctica*

¿Por qué visita Usted al doctor hoy? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

¿Qué tipo de médico ha visitado? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

¿Qué síntomas tiene antes de la visita? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Pues, ¿Dice que ha visitado el doctor para \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, correcto?

Sí, esta medicina es para \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Esta medicina va a ayudar con \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Prime Question #2**

**How did the doctor tell you to take this medication?**

*¿Cómo le dijo el doctor que se toma este medicamento?*

\*This medication comes in a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[form]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Este medicamento viene en forma de* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Different dosage forms*. (Diferentes formas de medicina).***

| el jarabe - syrup | el supositorio - suppository | las cápsulas - capsules |
| --- | --- | --- |
| la pomada - cream | el parche - patch | el suero - IV |
| la gota - drop | la suspensión - suspension | las tabletas, las pastillas – tablets/pills |
| el inhalador/ la pompa - inhaler | la inyección - injection |  |

Take one tablet by mouth: *Tome una tableta por la boca.*

Insert one suppository rectally (vaginally): *Inserte un supositorio por el recto (por la vagina).*

Apply one patch topically: *Aplique un parche tópicamente.*

Spray into each nostril: *Rocíe en cada fosa nasal.*

Rub cream on affected area: *Frote la crema en la zona afectada.*

Sprinkle onto soft food: *Espolvorear sobre alimentos blandos.*

**Dosing Measurments:**

| Cuchara pequeña (cucharita) - teaspoon | Las gotas - drops | - cup |
| --- | --- | --- |
| Cuchara (grande) - tablespoon | - Milliliter |  |

**Dosing:**

Once daily: *cada día*

Twice a day: *dos veces al día*

Three times a day: *tres veces al día*

Every 4 to 6 hours: *Cada cuatro o seis horas*

At bedtime: *hora de acostarse* At night: *por la noche*

In the morning: *por la mañana*

With breakfast (lunch) (dinner): *Con el desayuno (el almuerzo) (la cena)*

30 minutes before breakfast: *treinta minutos antes del desayuno.*

**Specifics:**

*Mientras está tomando esta medicina necesita evitar…*

Grapefruit juice: *jugo de pomelo*

Antacids: *antiácidos*

Dairy products: *productos lactéos*

Alcohol: *alcohol*

You should take this medicine: *Debe tomar este medicina…*

On an empty stomach: *con estómago vacio*

With food: *con comida*

With a lot of water: *con mucho agua*

1. Hay que terminar toda la medicina en la botella.

= \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

2. Hay que tomar mucha agua con la medicina.

= \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

3. Hay que tomar la medicina a la misma hora cada día.

= \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

4. Tiene(s) que poner # gotas in cada ojo/ el ojo derecho/ el ojo izquierdo.

= \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**Prime Question #3**

**What did the doctor tell you to expect from this medication?**

**What did the doctor tell you about the effects of the medicine?**

*¿Qué le dijo el doctor sobre los efectos de esta medicina?*

\*This medication will help with \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[problem]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Este medicamento va a ayudar con* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*You will feel better in \_\_\_\_\_\_\_[days]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Se va a sentir mejor en \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[días]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* .

\*There are some side effects with this medication.

*Hay algunos efectos secundarios con este medicamento.*

\*You might experience \_\_\_\_\_\_\_\_[side effect]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Puede sentir* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

A. Side effects *(efectos secundarios).*

| la náusea - nausea | la visión borrosa - blurred vision | el dolor de cabeza - headache |
| --- | --- | --- |
| la indigestión - indigestion | el sueño - drowsiness | dolor muscular - muscle pains |
| el vómito - vomiting | los mareos – dizziness / lightheadedness |  |
| la diarrea - diarrhea | la sequedad en la boca - dry mouth |  |

\*Call your doctor immediately if you have an allergic reaction.

*Tiene(s) que llamar al doctor o hospital inmediatamente si tiene(s) una reacción alérgica.*

B. Symptoms of Allergic Reactions *(síntomas de una reacción alérgica).*

|  |  |
| --- | --- |
| la hinchazón - swelling | la inflammación – inflammation |
| la picazón – itching | el salpullido - hives |
| ronchas - rash | dificultad para respirar - difficulty breathing |

Examples

1. What did the doctor tell you the medication about the effects of the medicine?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2. You will feel better in 5 days.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3. You might experience a headache and diarrhea.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Part II Practice: Can you converse with this patient?**

A. Scenario Numero Uno: You must counsel this patient on the proper use of his antihypertensive medication.

**Pharmacist**: “Good afternoon. Do you speak English?”

**Patient**: “No.”

**Pharmacist**: “I speak a little Spanish.”

*“Yo hablo un poquito español.”*

**Pharmacist**: “What did the doctor tell you the medication was for?” *¿Para qué le recetó el doctor este medicamento?*

**Patient**: “No estoy seguro. No me acuerdo”

*“I am not sure. I don’t remember.”*

**Pharmacist**: “OK. This medication is called Lisinopril. It is an antihypertensive for high

blood pressure. It comes in the form of 5 mg white tablets.”

*“OK. Esta medicina se llama Lisinopril. Es un antihipertensivo para la*

*presión alta.Viene en forma de tabletas blancas de 5 mg. ”*

**Patient**: “OK.”

**Pharmacist**: “How did the doctor tell you to use this medication?” *“¿Cómo le dijo el doctor que se toma este medicamento?”*

**Patient**: “Me dijo que me lo tomara dos veces al día, en la mañana y en la noche.”

“*He told me to take it twice a day in the morning and at night.”*

**Pharmacist**: “That is correct. You must take one pill twice a day in the morning and at

night. You must also take it with plenty of water and avoid alcohol.”

*“Eso es correcto. Debe de tomar una pastilla dos veces al día en la mañana y*

*en la noche. También debe tomar la medicina con suficiente agua. Debe de*

*evitar el uso de alcohol.”*

**Pharmacist**: “What did the doctor tell you about the effects of the medication?” *“¿Qué le dijo el doctor sobre los efectos de esta medicina?*

**Patient**: “Me dijo que ayudaría a bajar mi alta presión.”

*“He said that it would help lower my high blood pressure."*

**Pharmacist**: “That is correct. It will help lower your blood pressure starting in a couple of days. You may also experience lightheadedness when you take this medication. Call your doctor if you have symptoms of an allergic reaction such as difficulty breathing or rash.”

*“Eso es correcto. Este medicamento ayudará a bajar su presión alta empezando en un par de días. Usted puede sentir mareos usando esta medicina. Le tiene que llamar a su doctor si tiene síntomas de una reacción alérgica como dificultad para respirar o ronchas.”*

**Pharmacist**: “Do you have any questions?”

“*¿Tiene preguntas?”*

**Patient**: “Ahorita no. Muchas gracias.”

*“Not right now. Thank you.”*

**Pharmacist**: “You’re welcome. Have a good day.”

*“De nada. Que tenga un buen dia.”*

**Patient**: “Igualmente.”

*“Likewise.”*